

THÉÂTRE SILVIA MONFORT



▷ Performance • théâtre

L'ADDITION

Tim Etchells • Bert & Nasi

30.01 ▷ 03.02

2024

1h20 – grande salle

L'ADDITION

→ Texte et mise en scène

Tim Etchells

→ Interprété et créé en collaboration avec **Bertrand Lesca** et **Nasi Voutsas**

→ Scénographie **Richard Lowdon**

→ Musique **Graeme Miller**

→ Lumière **Alex Fernandes**

→ Traduction **Aurélie Cotillard**

→ Assistanat à la mise en scène

Edward Fortes et Nicki Hobday

→ **Production** : Festival d'Avignon.

→ **Coproduction** : Grrranit Scène nationale de Belfort, Centre culturel André Malraux Scène nationale de Vandoeuvre-lès-Nancy, Théâtre de la Manufacture CDN Nancy Lorraine, CCAS les activités sociales de l'énergie, Théâtre Silvia Monfort (Paris), La Vignette Scène conventionnée Université Paul-Valéry (Montpellier), Théâtre du Bois de l'Aune (Aix-en-Provence), Théâtre de Choisy-le-Roi Scène conventionnée d'intérêt national art et création pour la diversité linguistique, Théâtre Alibi (Bastia), The Coronet Theatre (Londres) (en cours).

Résidences : Centre social Espace Pluriel-salle de la Barbière (Avignon), The Coronet Theatre (Londres), Battersea Arts Centre (Londres), Toynbee Studios (Londres).

Avec le soutien de The Coronet Theatre (Londres) British Council pour la 77e édition du Festival d'Avignon

© photo : **Christophe Raynaud de Lage**

L'Addition est la dernière pièce de l'auteur et metteur en scène Tim Etchells (Forced Entertainment), créée en collaboration avec la compagnie Bert & Nasi, composée du duo de performers Bertrand Lesca et Nasi Voutsas. Cette performance est une création en réponse à l'invitation du Festival d'Avignon, dans le cadre de son dispositif d'itinérance, accueillant des formes de théâtre souples et facilement transportables qui cherchent à engendrer un dialogue riche et provocateur avec le public dans divers contextes autour de la région d'Avignon, jusqu'à s'étendre à des contextes francophones plus larges.

Cette nouvelle pièce, *L'Addition*, est une collaboration étonnante et inattendue réunissant l'alliance solide de la rigueur de mise en scène et la prise de risque de Tim Etchells, et l'énergie, l'inventivité et l'espièglerie théâtrale du travail de Bert et Nasi. Le projet part d'un principe très simple selon lequel deux comédiens expliquent dans un premier temps, puis interprètent une saynète. Cela semble d'abord être une saynète comique ordinaire, impliquant un client et un garçon de café, avec la prise de commande, le service d'une boisson et le désastre inattendu qui s'ensuit. Au fur et à mesure de la performance, cette même scène est rejouée à de nombreuses reprises, les deux acteurs échangeant leurs rôles à chaque fois, chacun prenant la place du client ou du serveur.

À force de se répéter, la scène va progressivement se transformer, les rôles et l'essence même de leur relation vont se développer et les événements qu'elle montre vont se modifier à chaque version. La pièce vacille d'une intensité cauchemardesque vers une comédie de plus en plus ridicule, l'ensemble de la performance émergeant d'un processus d'expérimentation mêlant écriture originale et recherche d'improvisation, matériel chorégraphique et burlesque figolé. Le projet questionne sur la non-viabilité des systèmes binaires, sur la profonde tension des relations sociales les plus simples qu'elles soient et sur la politique glissante fondée sur la différence de statut et de servitude. Ça parle de travail et d'argent, de classe et de pouvoir – qui travaille pour qui, qui a le dessus, qui prend le contrôle et qui paie la facture.

En s'adressant directement au public, Bert & Nasi créent dans *L'Addition* une intimité ordinaire, une relation surprenante et décalée qui entraîne les spectateurs au cœur de la pièce dans une complicité inattendue avec le duo. L'action, quant à elle, mène sa vie propre, devenant un mouvement parallèle étourdissant et un second plan perturbateur. Selon Etchells, « Nous pénétrons dans le processus de création théâtrale avec seulement quelques coordonnées fixes, car la salle de répétition nous intéresse en tant qu'instrument divinatoire. Le studio devient une source de matière, tout autant pour cette nouvelle pièce que ne l'est la recherche de contenu et de sens. Ce que nous voulons dire ne précède pas le travail – cela émerge du travail, souvent par des découvertes au cours du processus que nous ne comprenons pas ou ne contrôlons pas complètement. C'est l'abandon et l'engagement dans ce processus – notre confiance en lui et notre ouverture à ce qu'il pourrait produire – qui caractérisent notre théâtre et son intense et généreuse relation avec le public ». Les performers Bertrand Lesca et Nasi Voutsas sont accompagnés par le scénographe Richard Lowdon (Forced Entertainment) et le concepteur lumière Alex Fernandes. D'autres collaborations artistiques sont en cours.

Tim Etchells, décembre 2022

TIM ETHELLS travaille entre Londres et Sheffield au Royaume-Uni, développant une pratique artistique variée entre performance, arts visuels et fiction. À la tête du collectif de performers Forced Entertainment, basé à Sheffield, dont il est le directeur artistique depuis sa création en 1984, la compagnie a produit un extraordinaire répertoire pour la scène internationale. Ses pièces d'art visuel ont été exposées et présentées dans des institutions majeures et des lieux publics du monde entier, comme le Centre Pompidou, la ville de Cologne et Times Square à New York. Tim Etchells a aussi travaillé en collaboration avec de nombreux musiciens, artistes et performers parmi lesquels Meg Stuart/Damaged Goods, Marino Formenti, Taus Mahakacheva, Vlatka Horvat, et Aisha Orazbayeva.

La monographie de Tim Etchells sur la performance contemporaine et Forced Entertainment, *Certain Fragments* (Routledge, 1999), est largement reconnue et ses publications récentes incluent *Endland (And Other Stories 2019)*, *Vacuum Days (Storythings, 2012)* and *While You Are With Us Here Tonight (LADA, 2013)*. Il a remporté le Manchester Fiction Prize en 2019.

Actuellement professeur de jeu et d'écriture à l'université de Lancaster, il remporte le prix Legacy : Thinker In Residence de la Tate / Live Art Development Agency en 2008. Il est également nommé « Artiste de la ville de Lisbonne » en 2014, et remporte en février 2016 le prestigieux Spalding Gray Award. Les oeuvres d'arts d'Etchells sont présentées dans des collections privées et publiques dans le monde entier. Son travail performatif *Moving Words (2019)* a récemment été acquis par la Tate.

Sous sa direction, Forced Entertainment a été récompensé du « International Ibsen Award » en 2016 pour leur contribution au champ du théâtre contemporain et de la performance.

BERTRAND LESCA & NASI VOUTSAS travaillent ensemble depuis 2015. Créant des pièces sur l'austérité à une époque d'austérité, leur travail est très dépouillé et se situe à mi-chemin entre performance, danse et théâtre. Récents lauréats du prix Forced Entertainment pour leur contribution à la scène contemporaine britannique, Bert and Nasi ont acquis une solide réputation internationale pour leurs performances audacieuses et originales. Leur style est à la fois hilarant et constamment brutal.

Dans une esthétique informelle et accessible, ils interprètent à leur niveau de grandes idées pour exposer la nature ridicule, poignante et contradictoire du monde dans lequel nous vivons.

Les thèmes du pouvoir, de l'amitié et du temps sont présentés à travers des techniques narratives simples et des textes courts, offrant aux spectateurs l'espace pour explorer leurs propres histoires et récits au sein des idées développées sur scène. Cette approche permet au travail de Bert et Nasi de toucher les publics au-delà de leurs cultures, de leurs générations et de leurs langues.

Ensemble, ils ont d'abord créé la trilogie *Eurohouse*, *Palmyra* et *One*, qui explorait à la fois les dynamiques de pouvoir et des questions politiques à échelle humaine, et des problématiques sociales plus complexes – la relation de la Grèce et de l'Union Européenne ; la crise syrienne ; la montée de l'extrême-droite – dans une forme immédiate et accessible. En utilisant l'humour et la dynamique de leur relation scénique, Bert et Nasi ébranlent et explorent les aspects les plus sombres de sujets d'actualité dans un travail qui questionne à la fois leur rôle et celui de leur public comme spectateurs « actifs » des conflits mondiaux.

Leurs projets récents incluent *It don't worry me*, une collaboration avec la compagnie catalane *Atresbandes* pour une pièce explorant le « politiquement correct » à travers les cultures, et *The End*, une pièce de danse explorant l'effondrement de leur propre relation de travail sur fond de catastrophe climatique imminente. Leur dernière pièce ensemble les projette vers l'avant tout en regardant le passé : une exploration de la nostalgie et du temps que nous perdons et que nous passons ensemble, avec un groupe de quinze participants âgés.

PROCHAINEMENT

danse • musique | 07 → 10.02.24

ANIMA

Antonin Leymarie

Performance | 27.02 → 02.03.24

WORKING WITH CHILDREN

Nicola Gunn

AUSTRALIE

théâtre • 06 → 16.03.24

À LA VIE !

Élise Chatauret & Thomas Pondevie → Compagnie Babel

Théâtre • 21 → 31.03.24

DISPAK DISPAC'H

Patricia Allio → ICE

Performance • 23 → 28.03

HABITER

Patricia Allio • Pierre Maillet → ICE

Les partenaires du Monfort

Télérama

Le Monde

la terrasse

